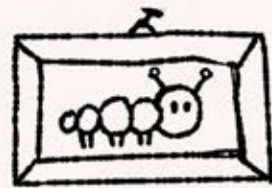


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

എഗ്ബർട്ടിന്റെ ചമ്മൽ



Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

എഗ്ബർട്ടിന്റെ ചമ്മൽ

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

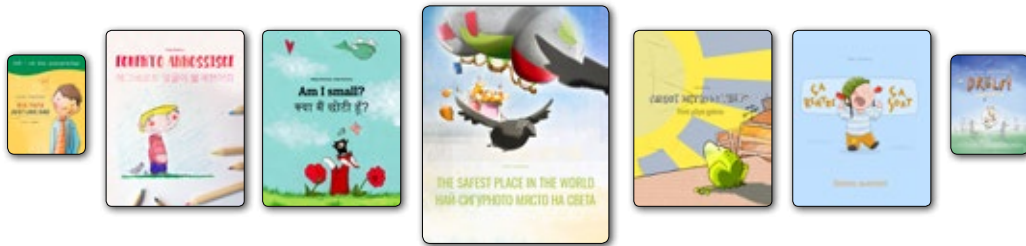
എഗ്ബർട്ടിന്റെ ചമ്മൽ



Malayalam (മലയാളം)

English (English)

Translation (Malayalam): Malvin Mirash (മാൽവിൻ മിറാഷ്) and OHT Team
Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team



www.philippwinterberg.com

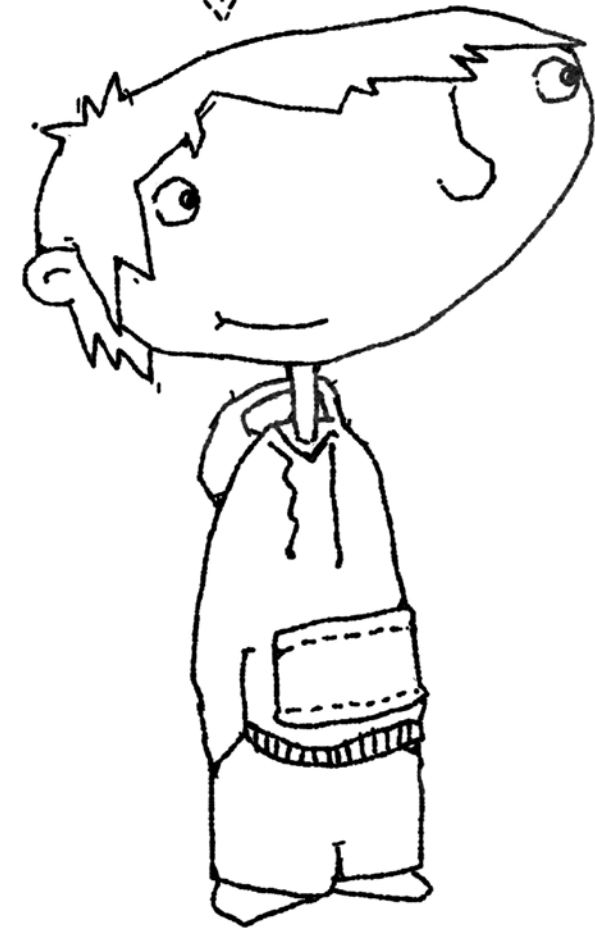


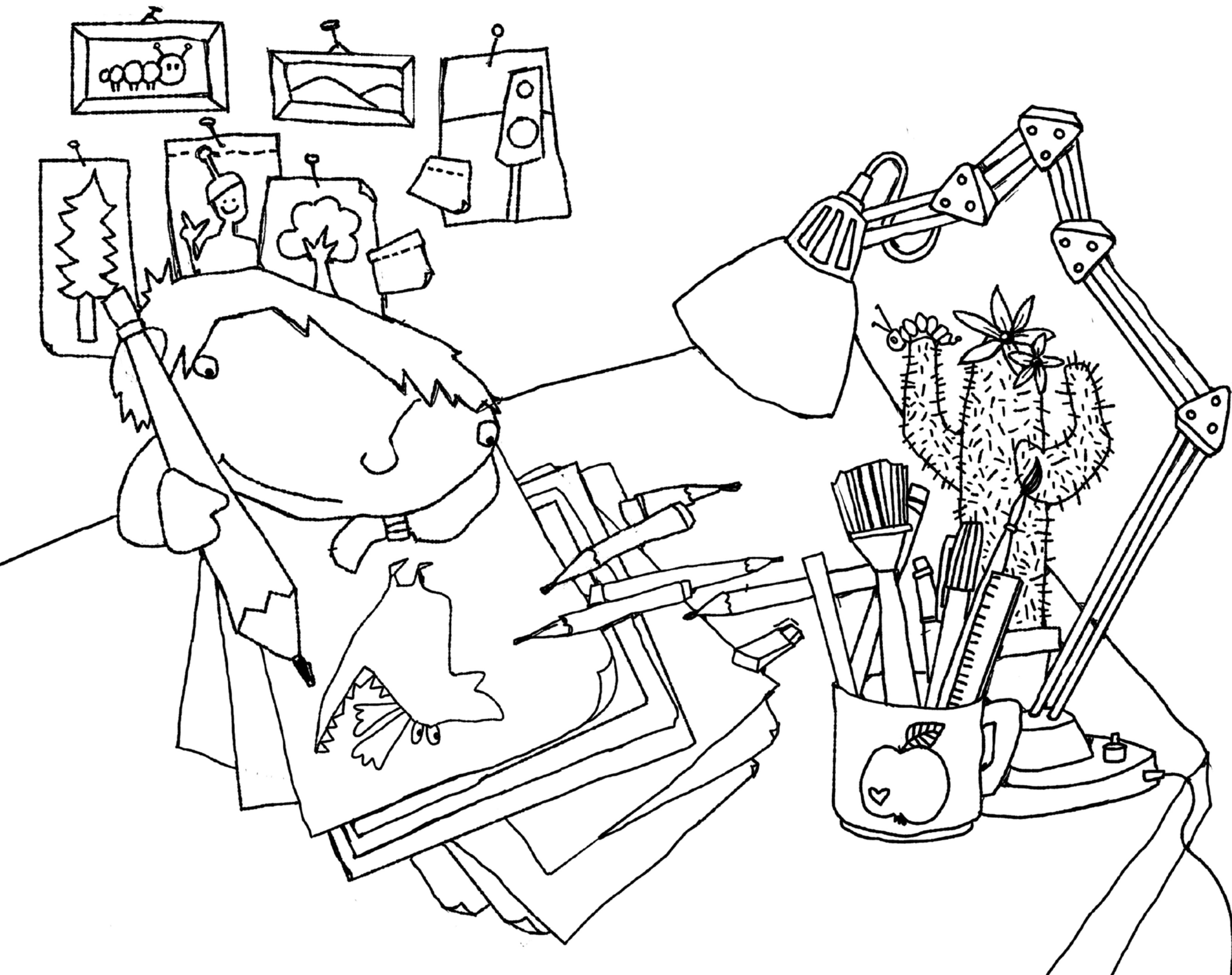
ഇതാണ് എഗ്ബർട്ട്.

This is Egbert.

ഞാൻ ആണ്
എഗ്ബർട്ട്.

I'm Egbert.



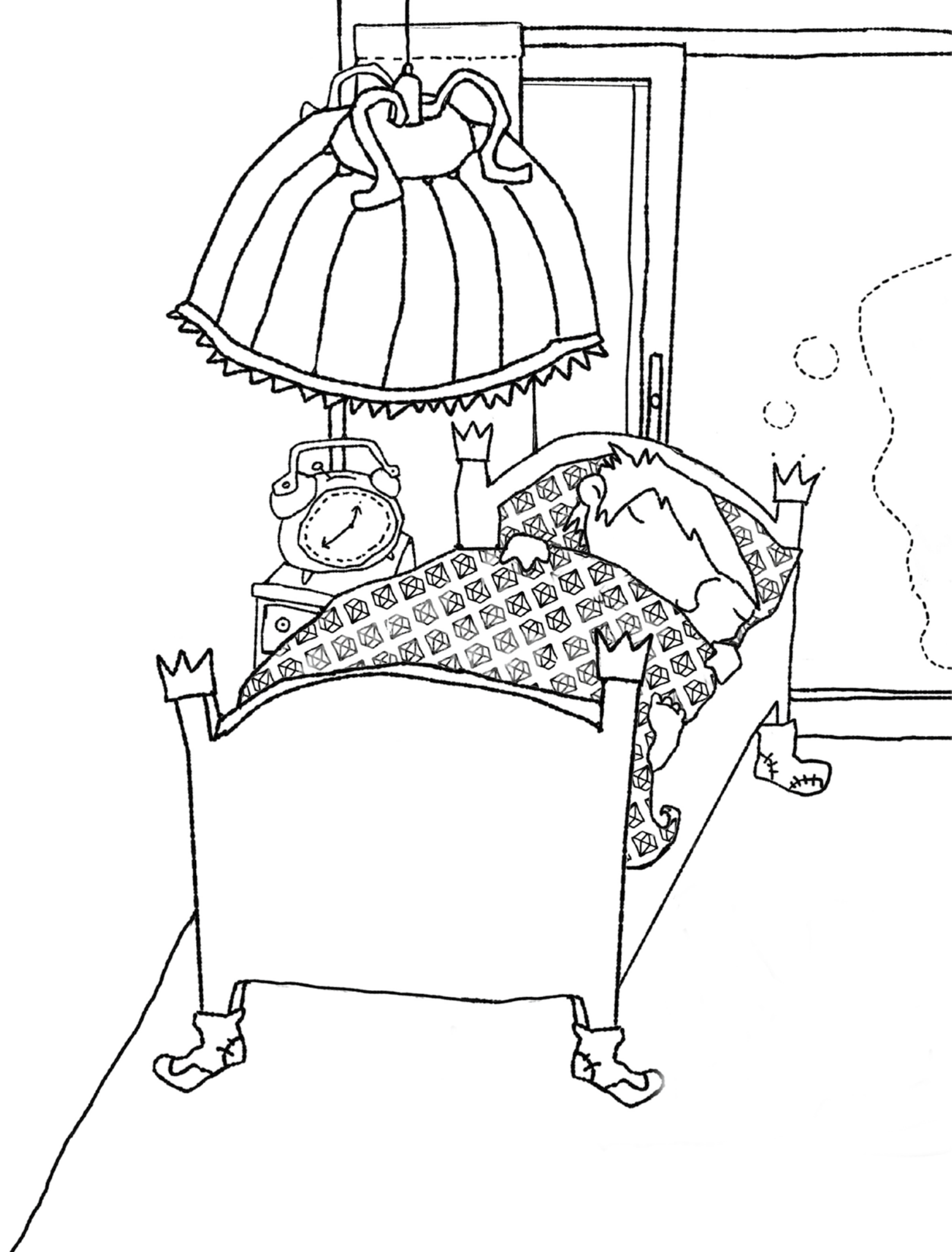


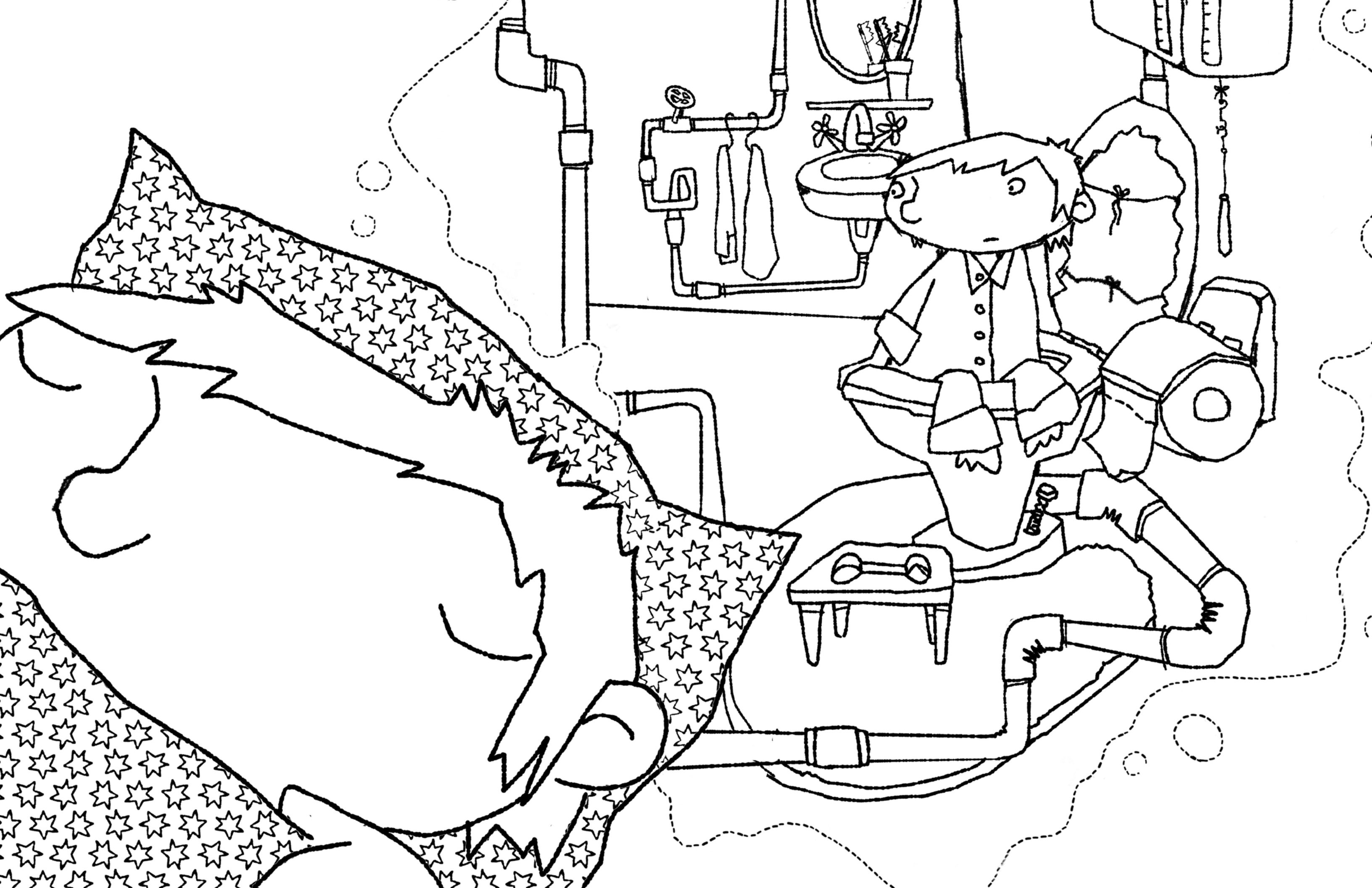
എഗ്ബർട്ട് പച്ച വസ്തുക്കളെ
ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു. പ്രത്യേകിച്ച്
മരതകങ്ങളേയും
ഡ്രാഗണുകളേയും.

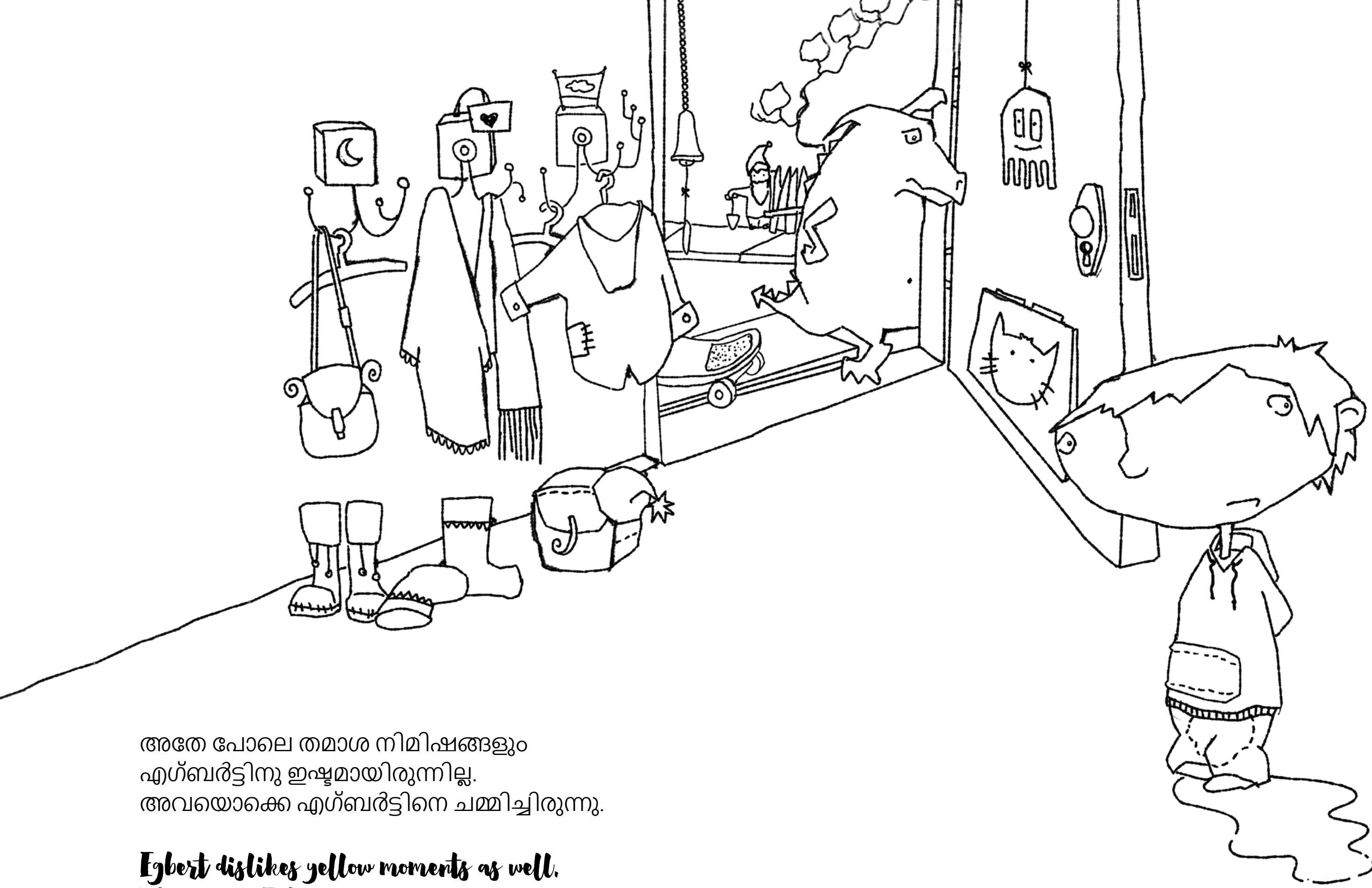
*Egbert loves green things.
Especially emeralds
and dragons.*

എഗ്ബർട്ടിനു തമാശ സ്വപ്നങ്ങൾ ഇഷ്ടമല്ല.

Egbert dislikes yellow dreams.

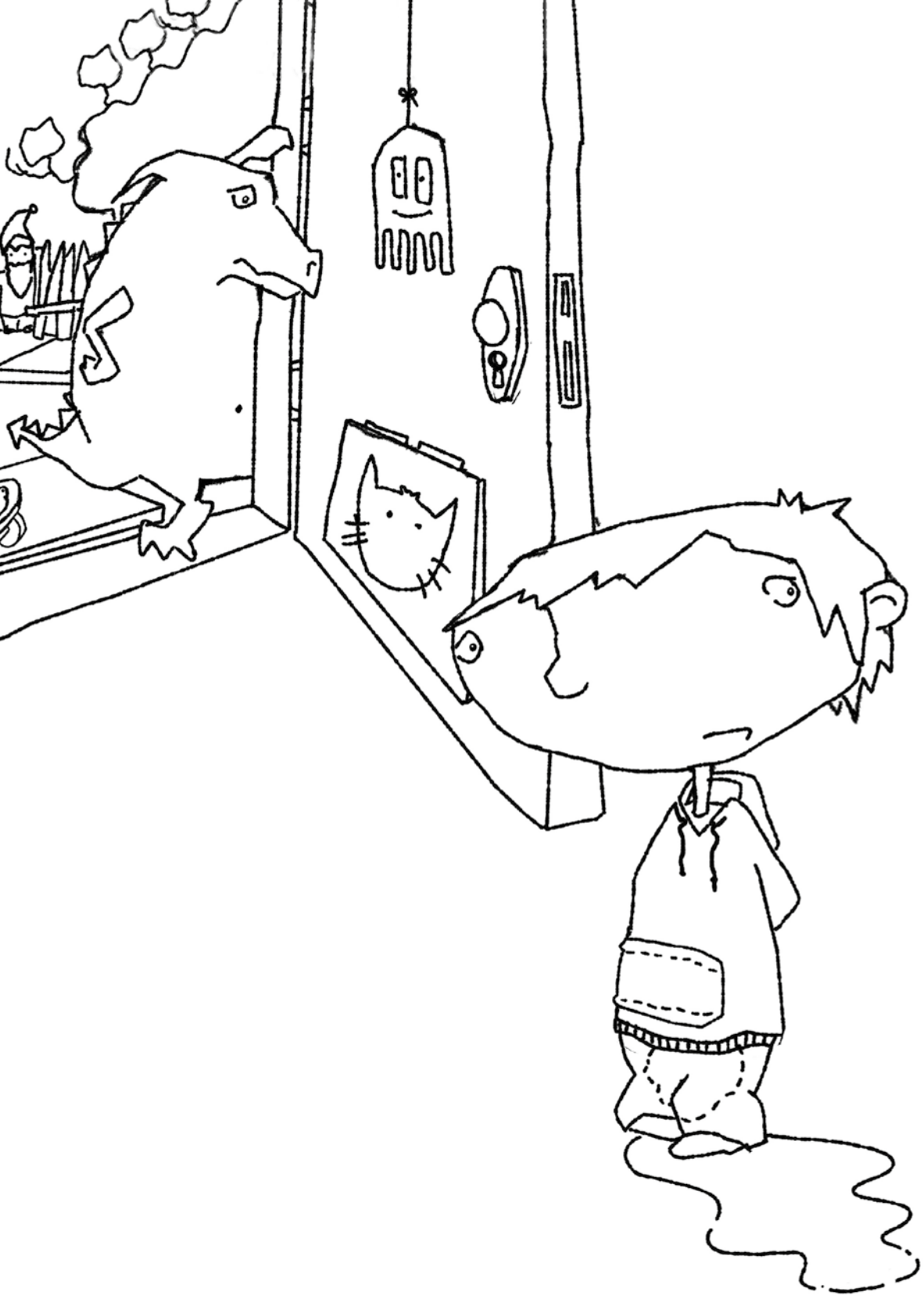






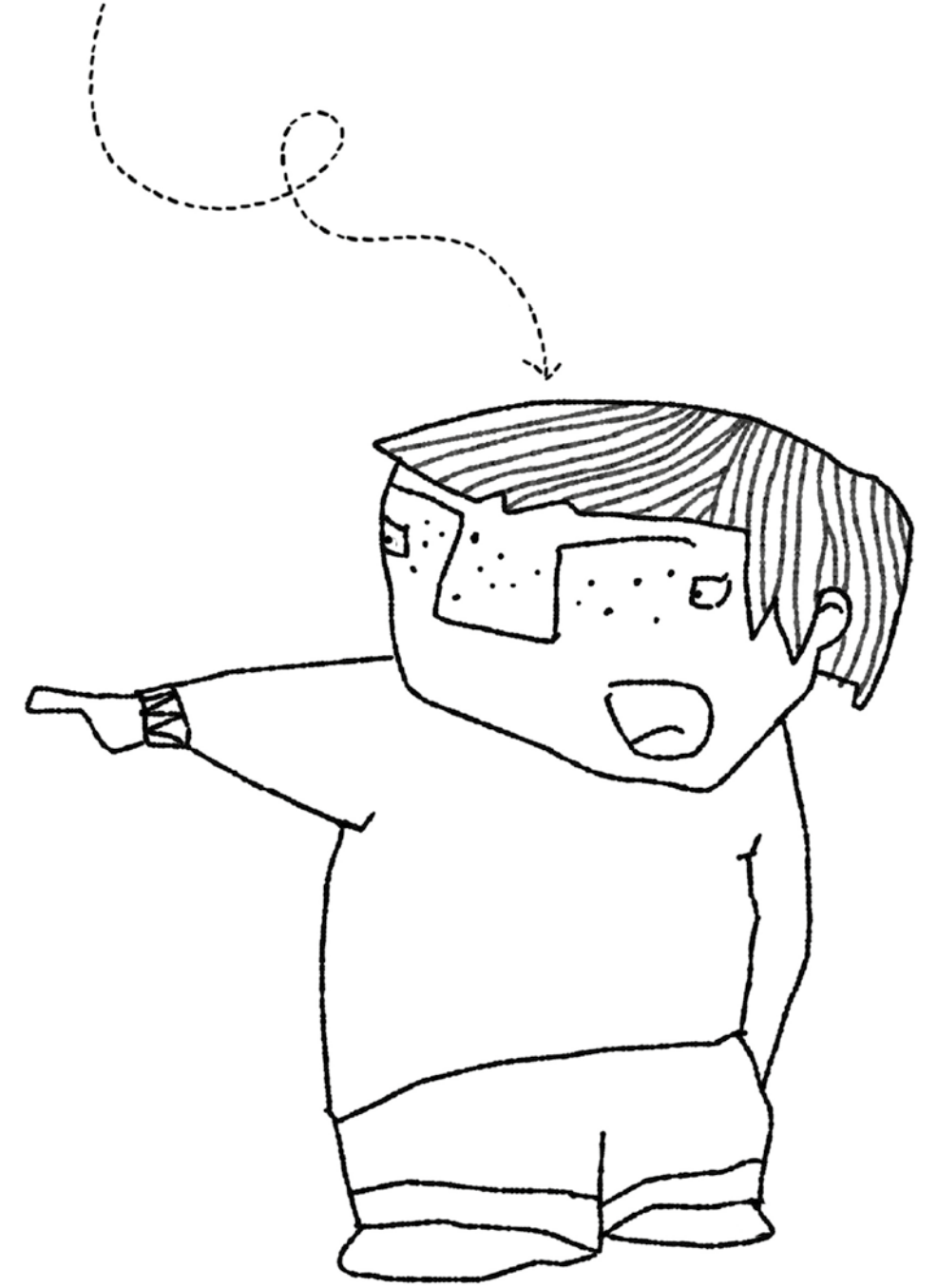
അതേ പോലെ തമാശ നിമിഷങ്ങളും
എഗ്ബർട്ടിനു ഇഷ്ടമായിരുന്നില്ല.
അവയൊക്കെ എഗ്ബർട്ടിനെ ചമ്മിച്ചിരുന്നു.

*Egbert dislikes yellow moments as well.
They make Egbert turn red.*



ഇതാണ് മാൻഫ്രെഡ്.

This is Manfred.





മൂത്രബർട്ട്! മൂത്രബർട്ട്!
എഗ്ബർട്ട് ഒരു കുഞ്ഞു
വാവയാണ്!

**PEEBERT! PEEBERT!
EGBERT IS A BABY!**

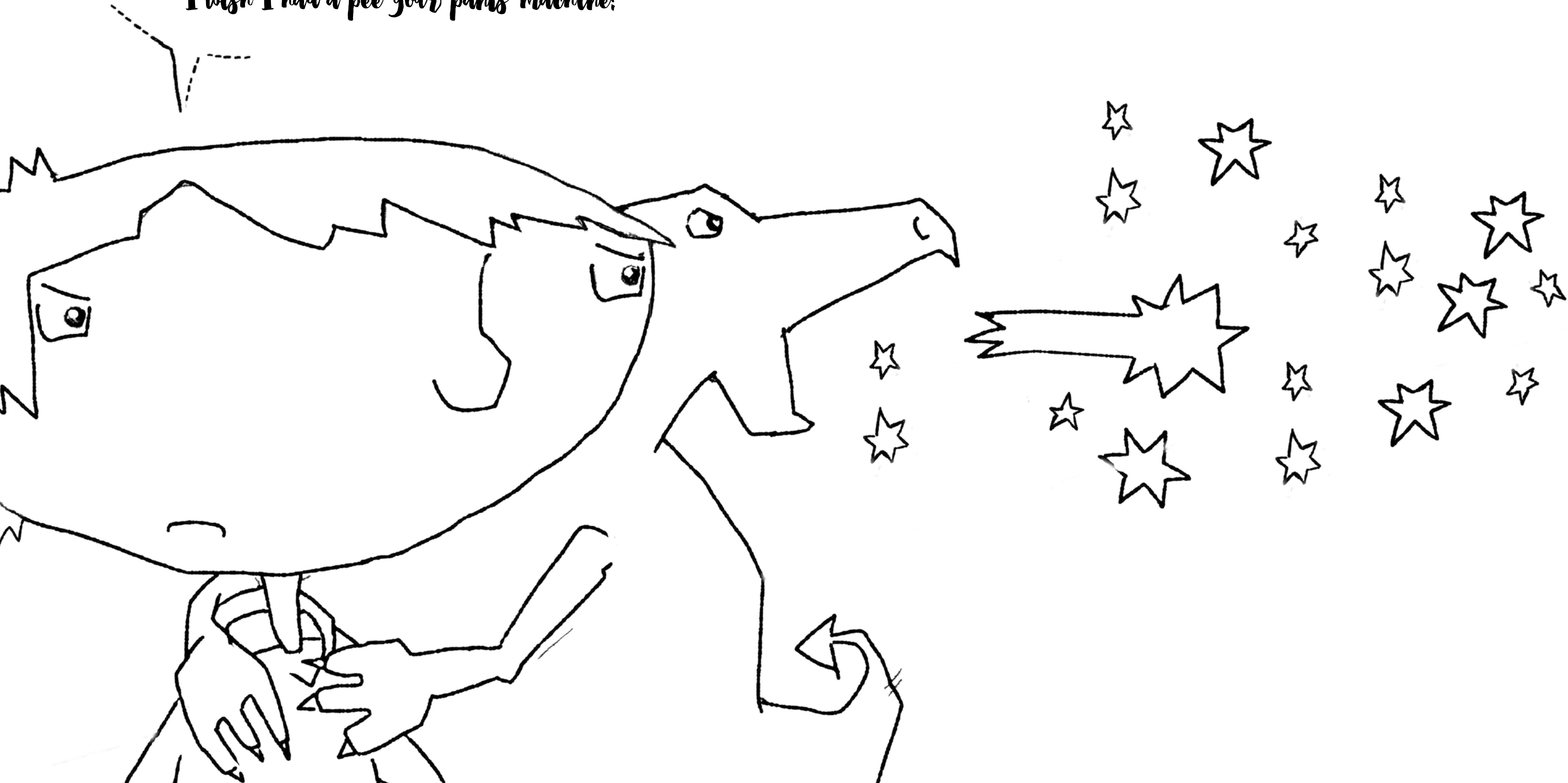
മാൻഫ്രെഡ് വൃത്തികെട്ട രീതിയിൽ പെരുമാറുമ്പോൾ,
എഗ്ബർട്ടിനു വളരെ ദേഷ്യം വരികയും മുഖം
ചുവക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു.

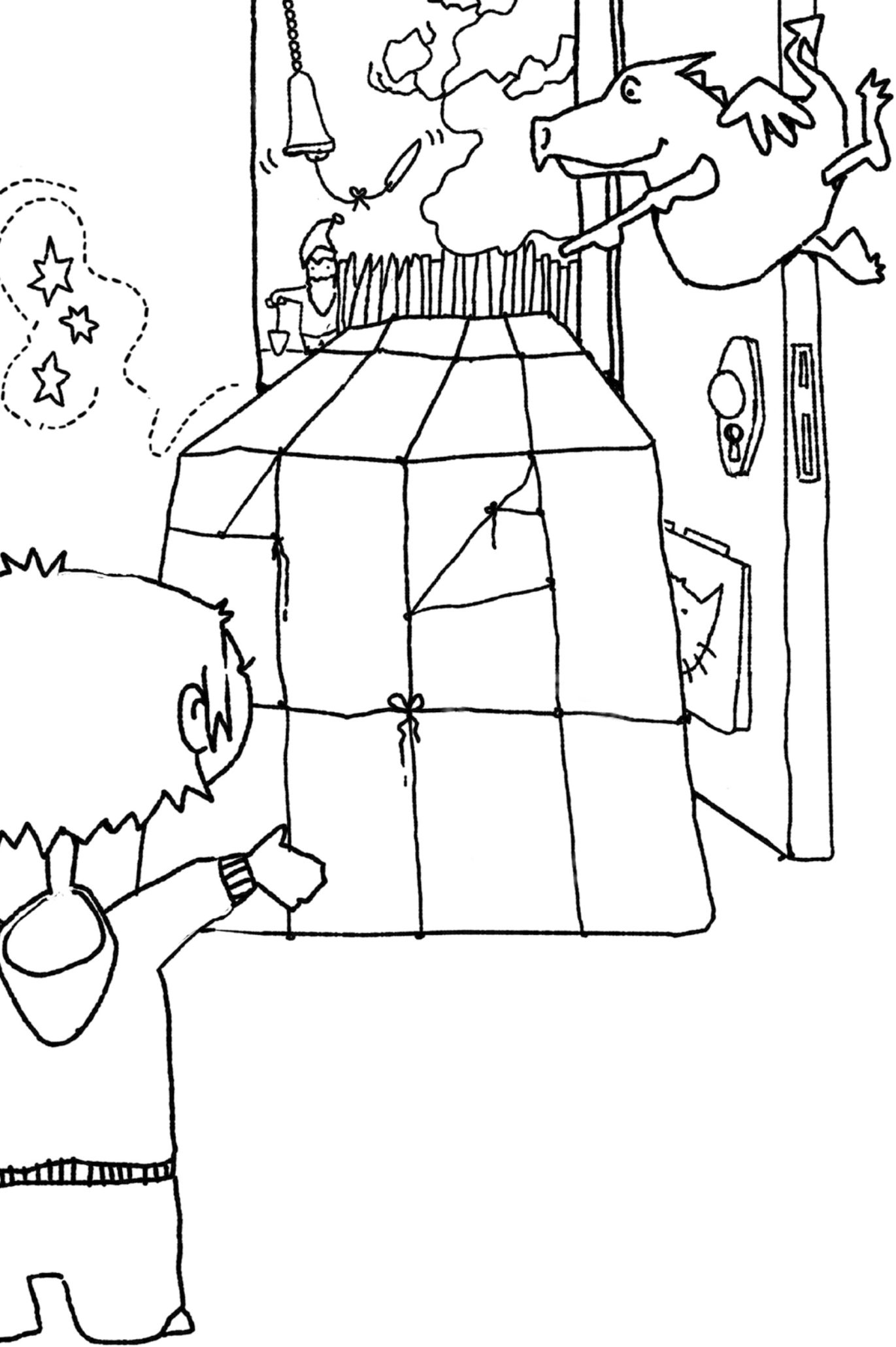
*When Manfred is mean, Egbert also turns red,
Very angry and red.*



വിഡ്ഢിയായ നീചഫ്രെഡ്! പാൻ്റസിൽ
മൂത്രമൊഴിപ്പിക്കുന്ന ഒരു ഉപകരണം
എനിക്കുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ!

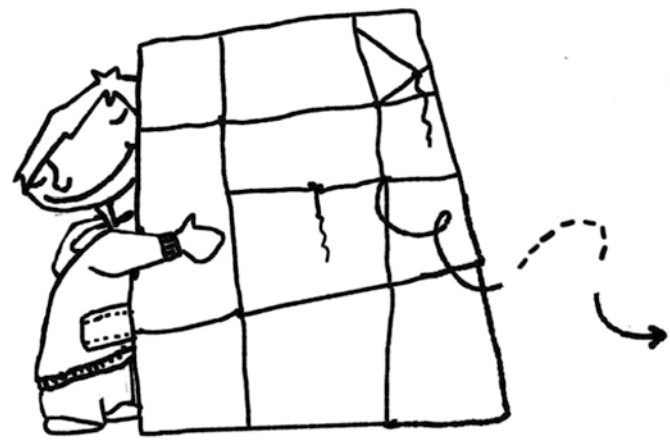
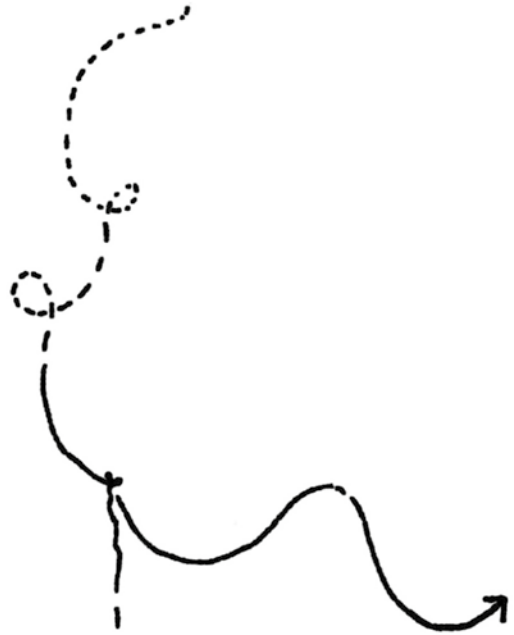
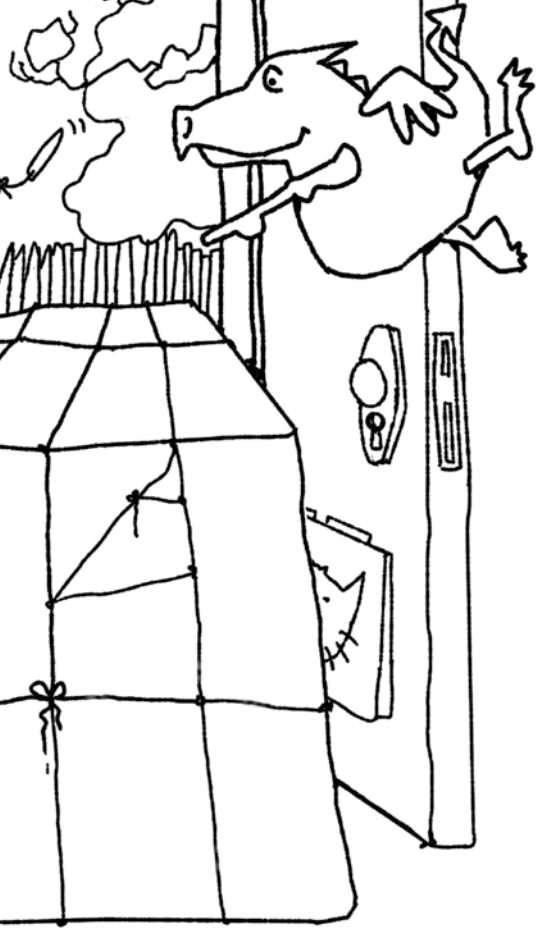
Stupid Meanfred!
I wish I had a pee-your-pants-machine!

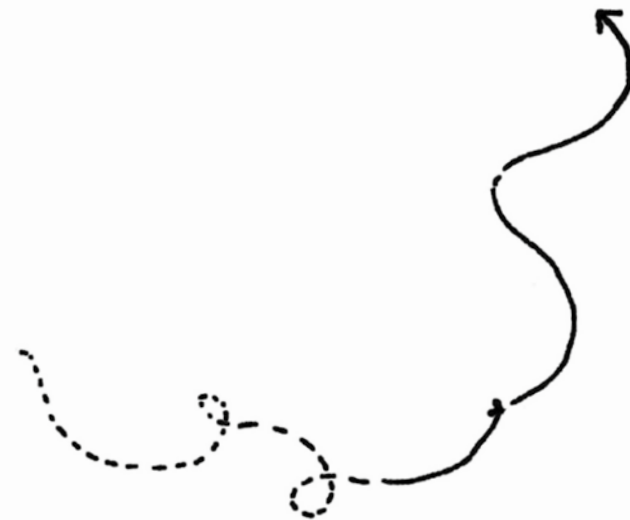
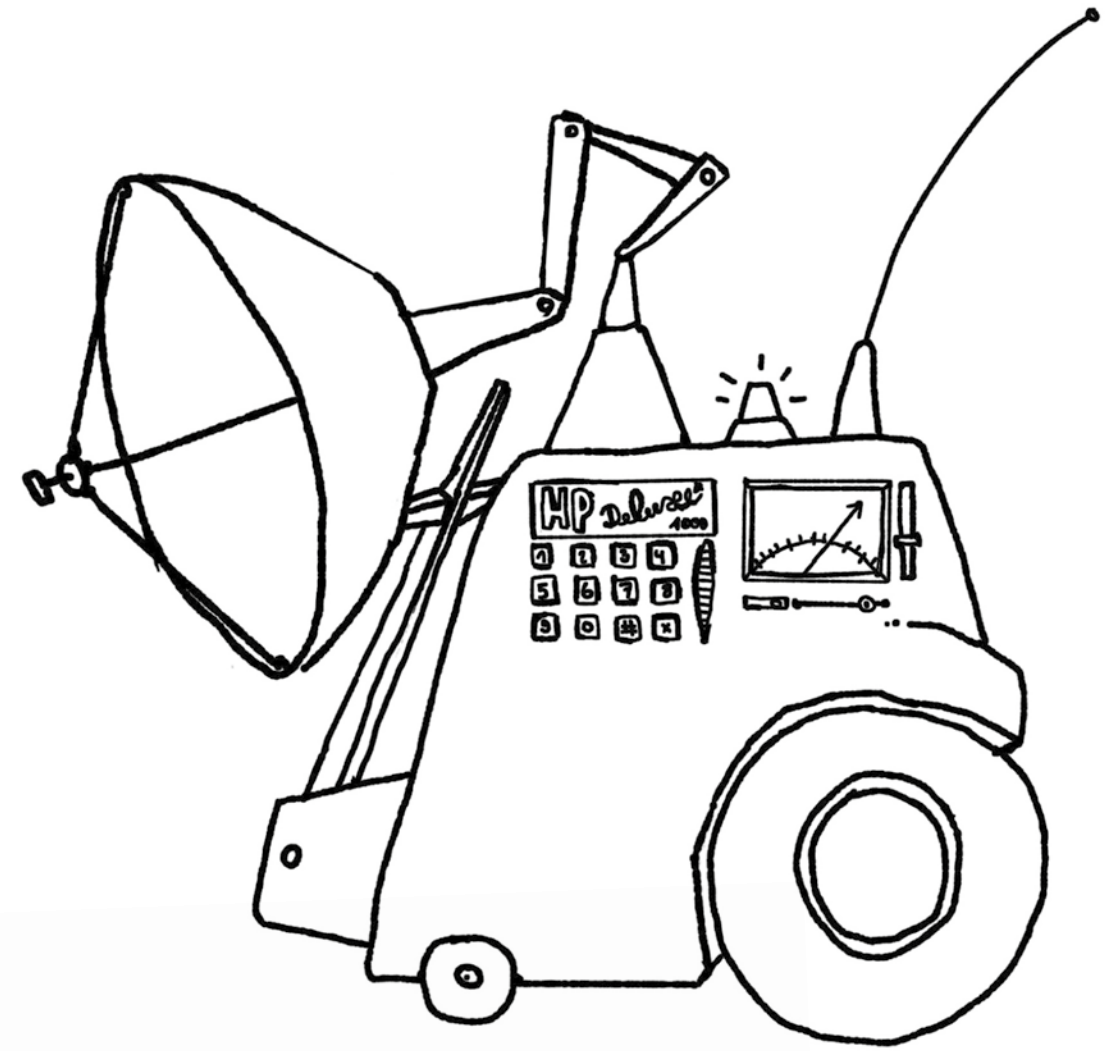
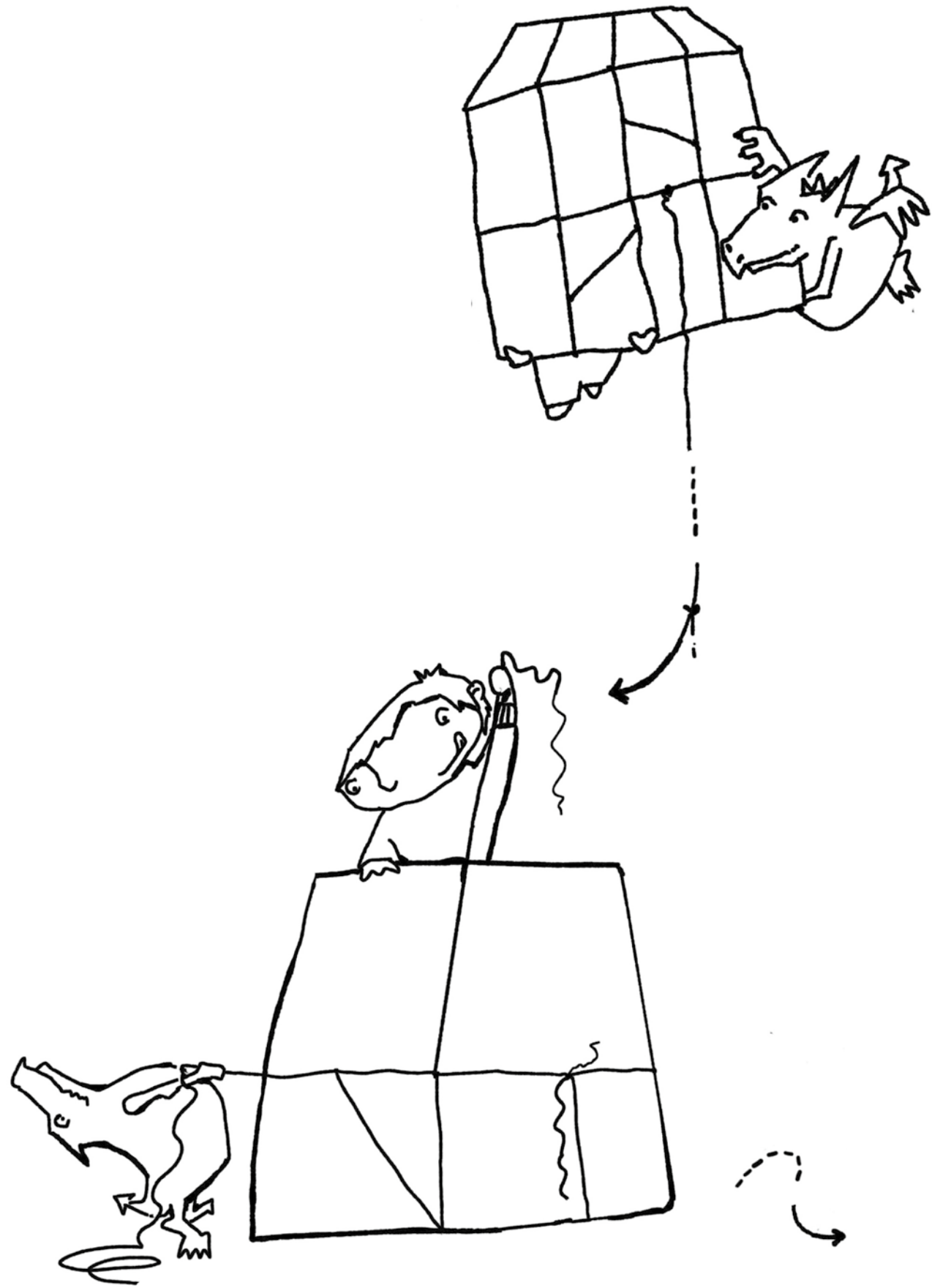




എഗ്ബർട്ടിന് ഒരു പദ്ധതി ഉണ്ട്.
മാൻഫ്രെഡ് സംഭ്രമിക്കും !

*Egbert has a plan,
Manfred will be... surprised!*





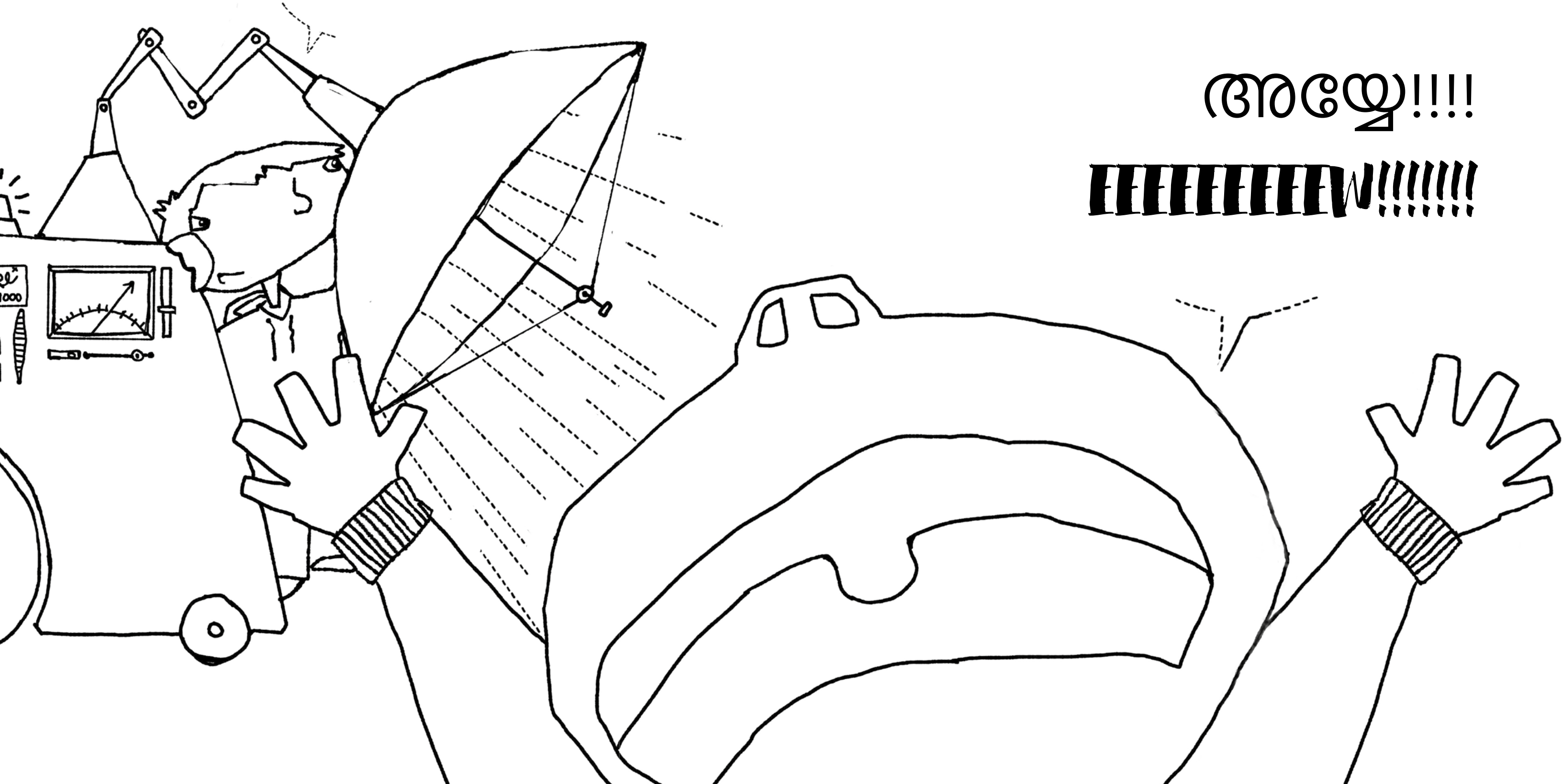


പാൻ്റസിൽ മുത്രം ഒഴിപ്പിക്കുന്ന ഉപകരണം
പ്രവർത്തിക്കുകയും മിന്നുകയും ചെയ്തു.
മാൻഫ്രഡ് പാൻ്റസിൽ മുത്രം ഒഴിച്ചു.
എഗ്ബർട്ടിൻറെ പദ്ധതി വിജയിച്ചു.

*The pee-your-pants-machine clicks and blinks
and Manfred pees his pants.
Egbert's plan works.*

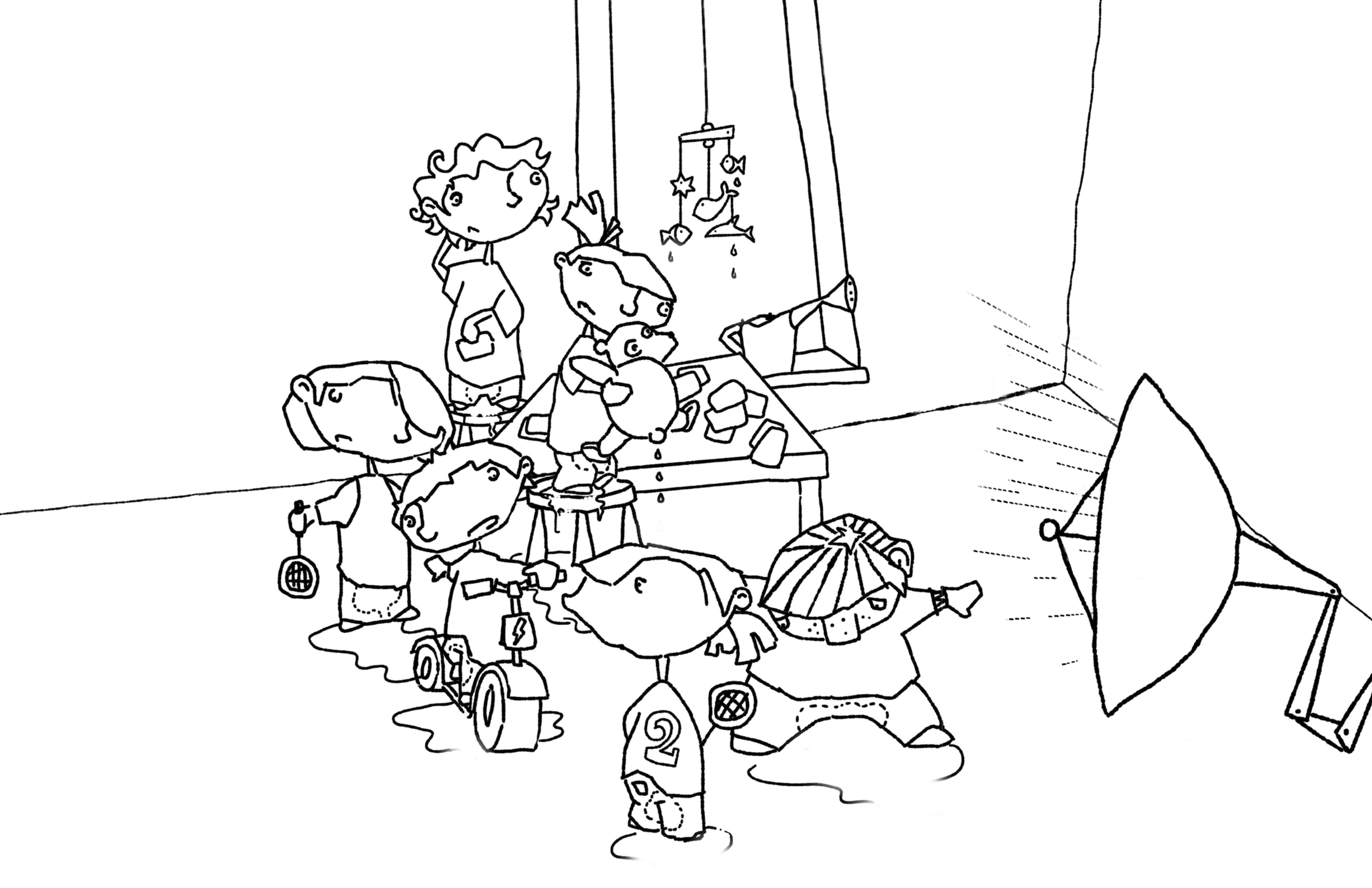
മുത്രഹേഡ് ! മുത്രഹേഡ് !
മാൻഹേഡ് ഒരു കുഞ്ഞു വാവയാണ് !

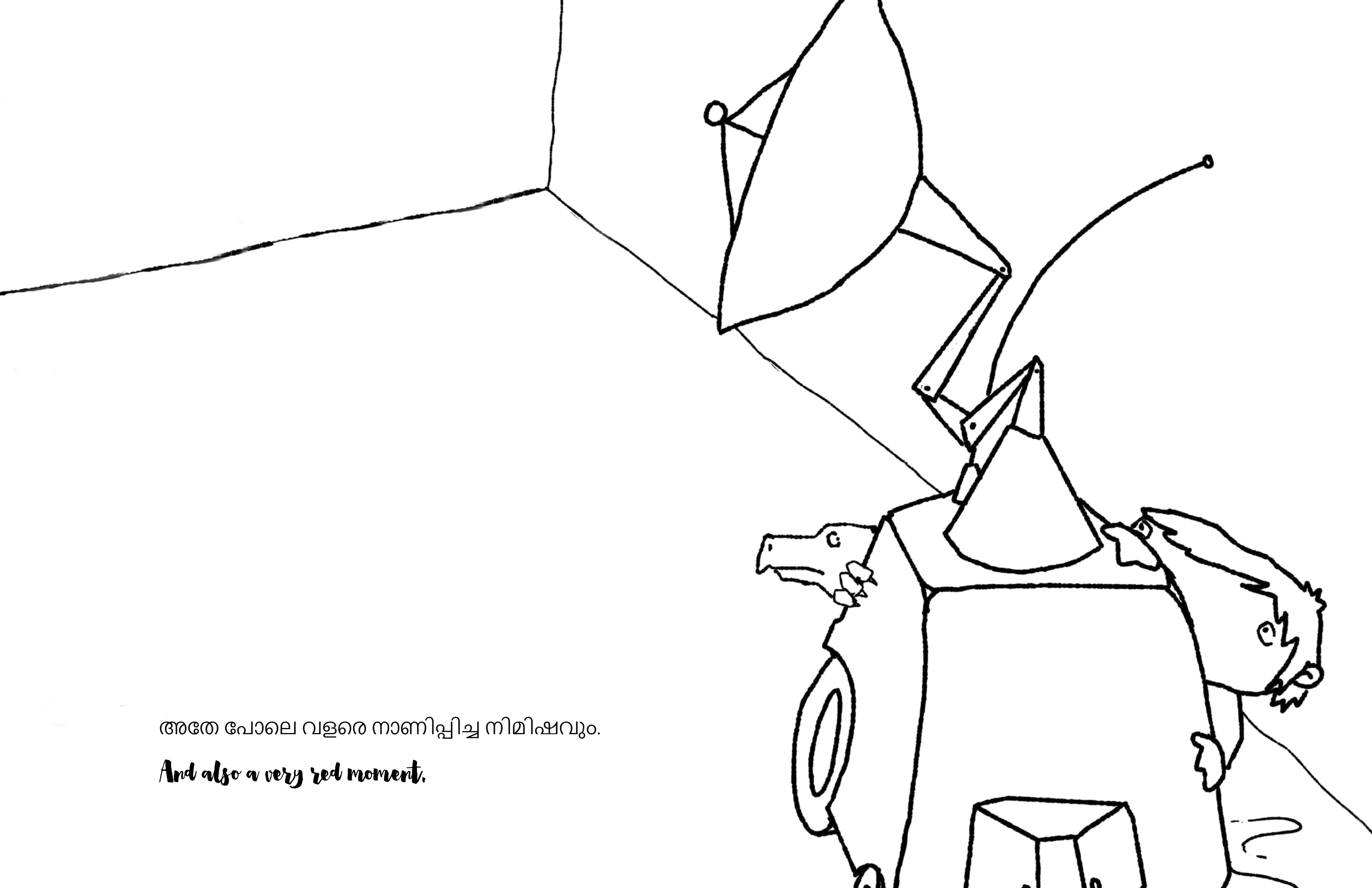
**PEEFRED! PEEFRED!
MANFRED IS A BABY!**



അയ്യേ!!!!

EEEEEEEEEEW!!!!!!!





അതേ പോലെ വളരെ നാണിപ്പിച്ച നിമിഷവും.

And also a very red moment.

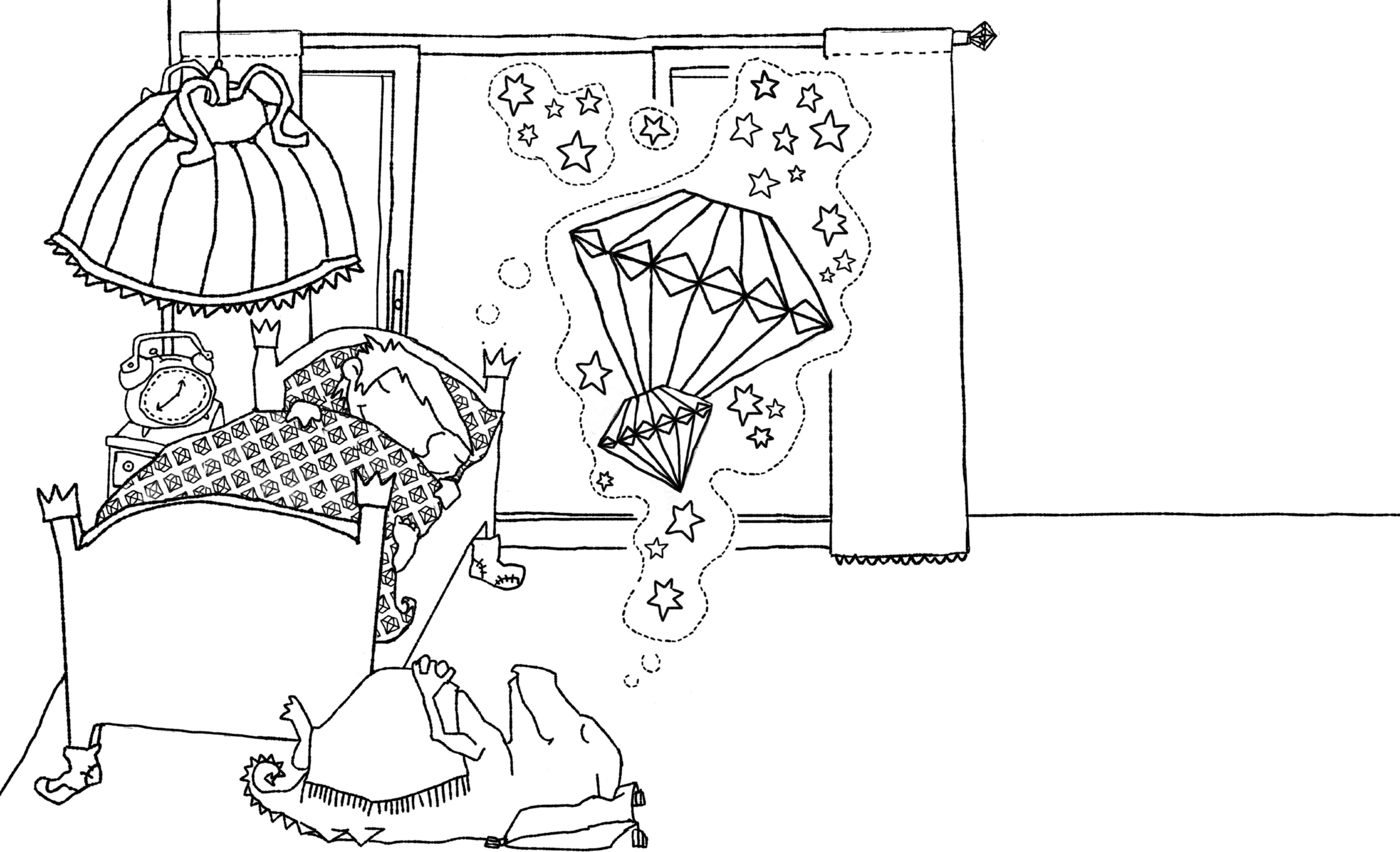
ഓഹ്, ഇല്ല ! ഞാൻ മാൻഫ്രെഡിനെ
മുത്രഫ്രെഡ് ആക്കുകയും സ്വയം
ഒരു മുത്രബർട്ട് ആവുകയും ചെയ്തു.
എന്നോട് ക്ഷമിക്കണം!

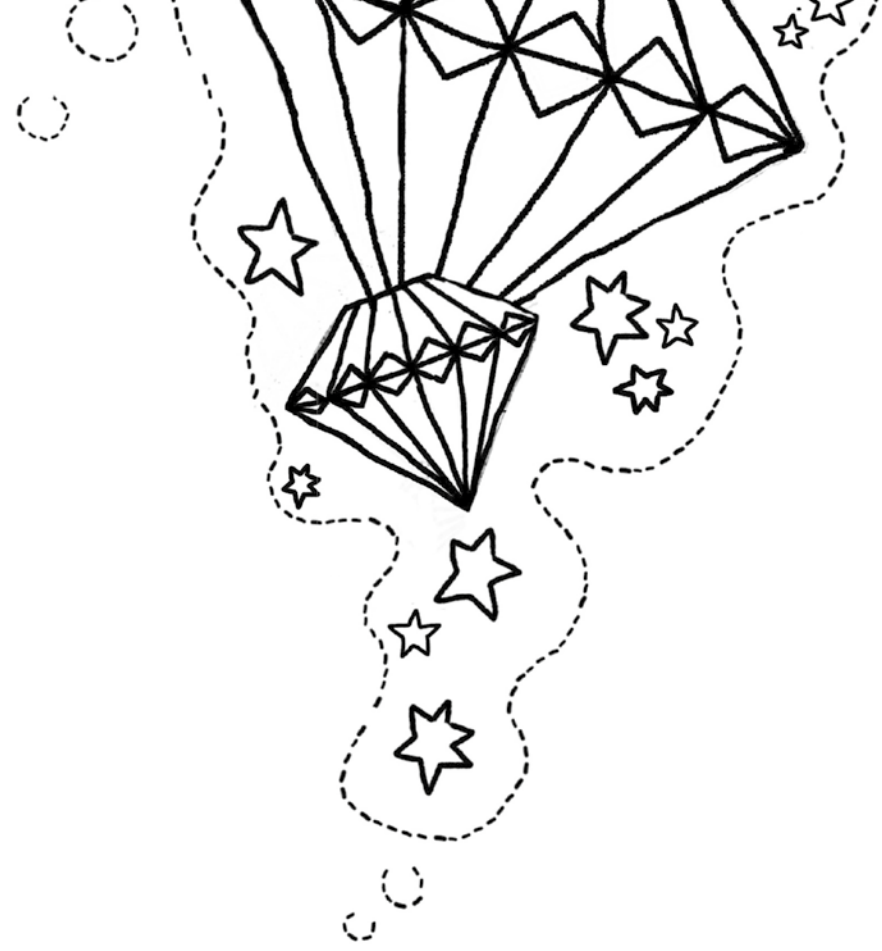
**Oh-no! I made Manfred a Peefred
and became a Meanbert myself.
I'm sorry!**

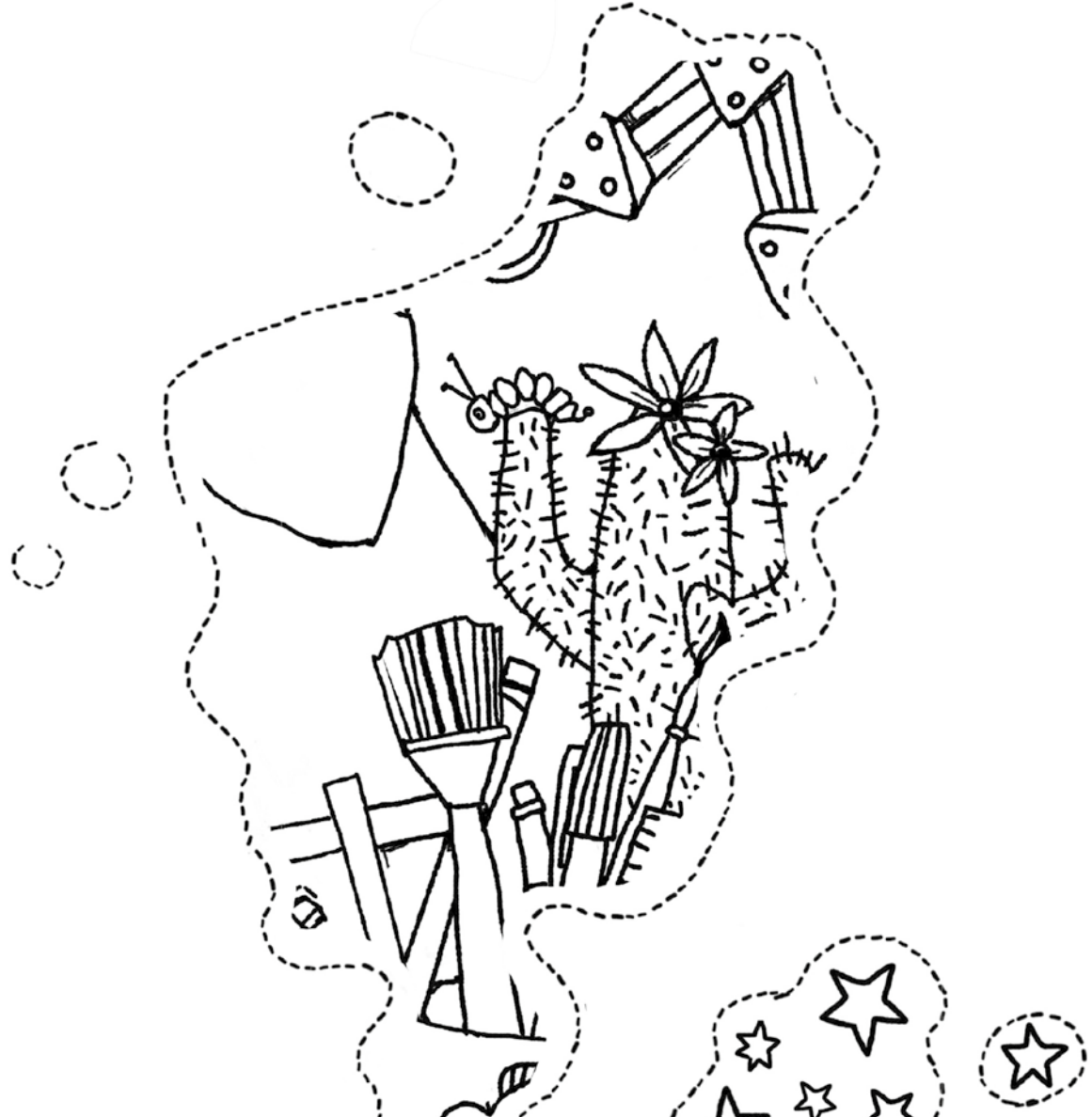
നേടുവീർപ്പ്.
എനിക്കൊരു
പുതിയ സ്വപ്നം
ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ!

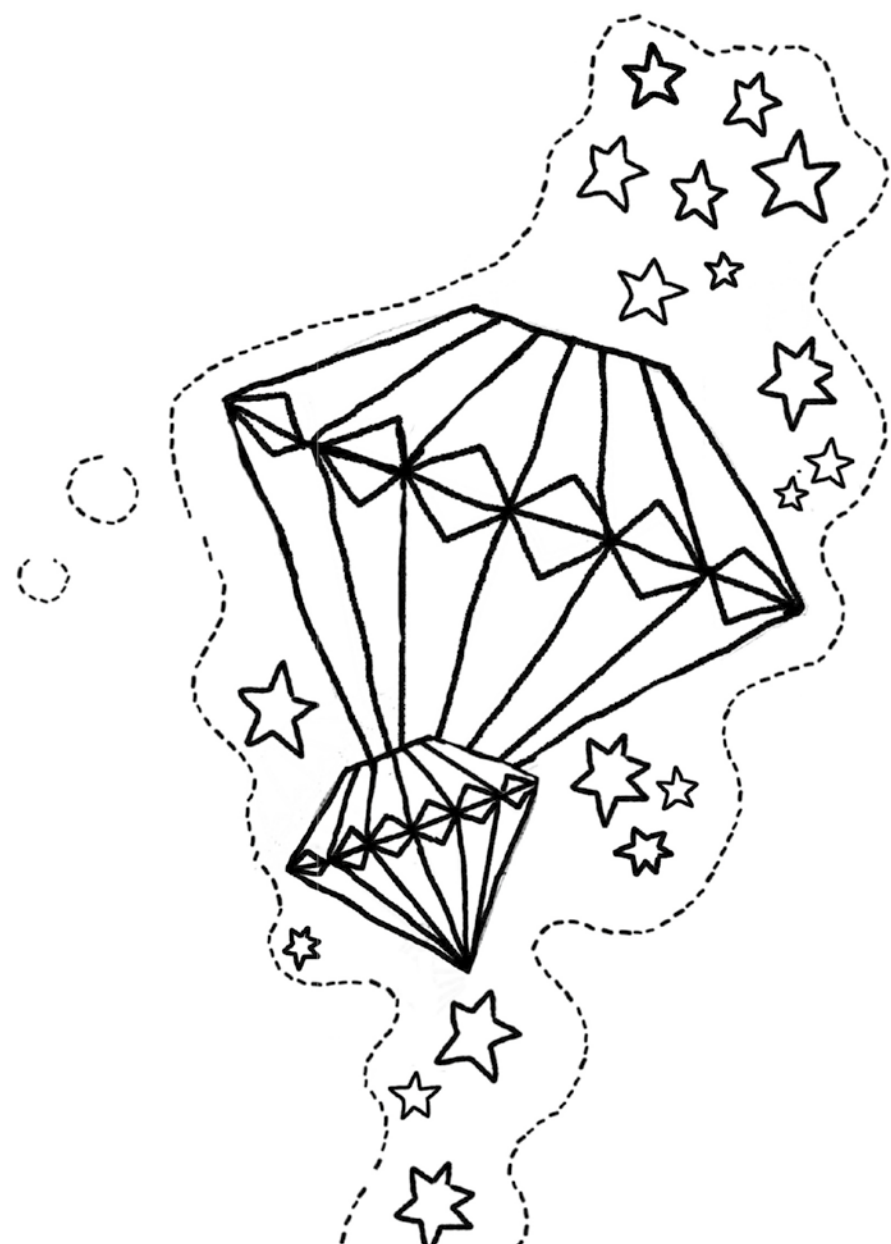
**Sigh, I wish I had
a green dream!**

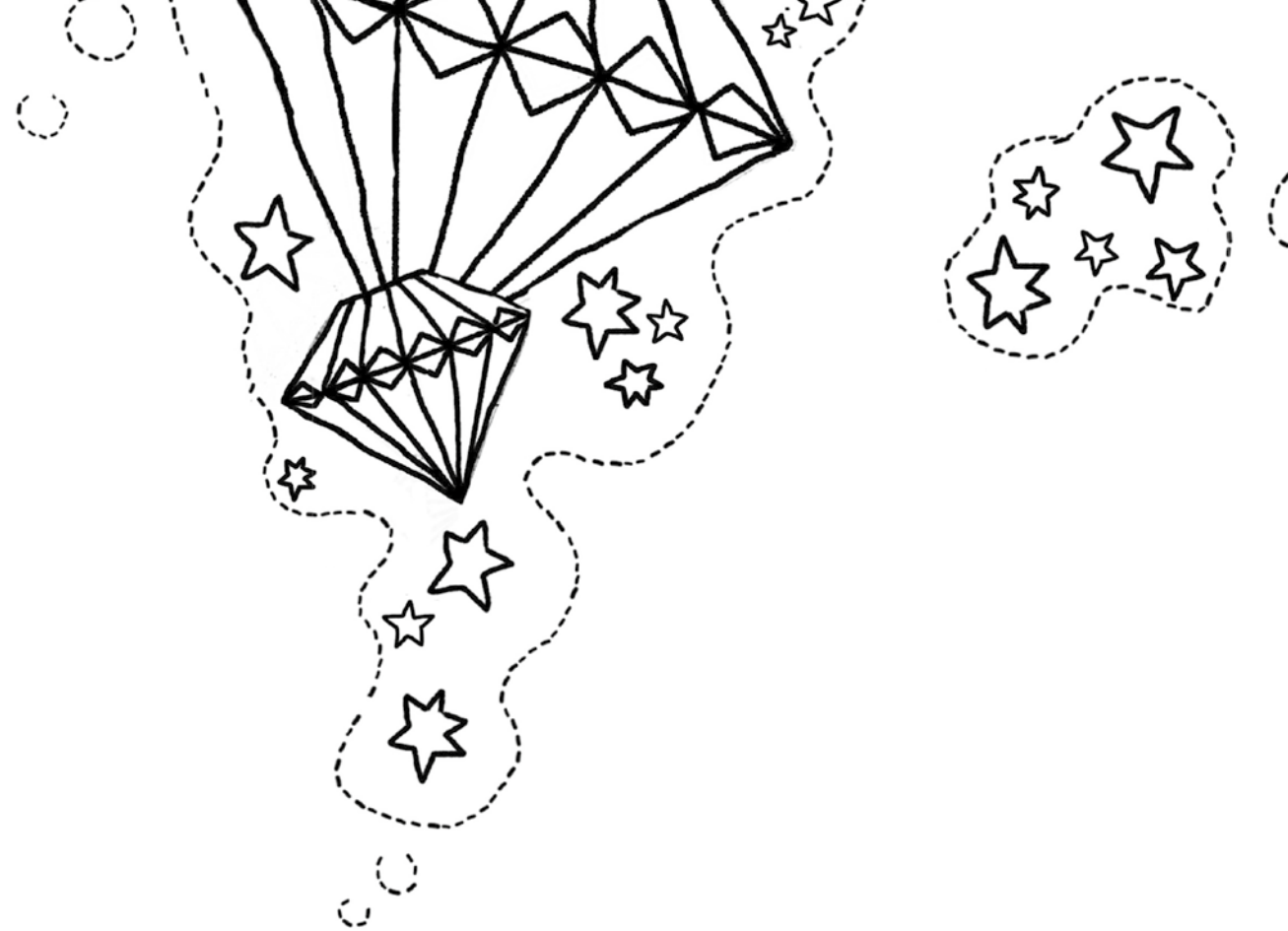
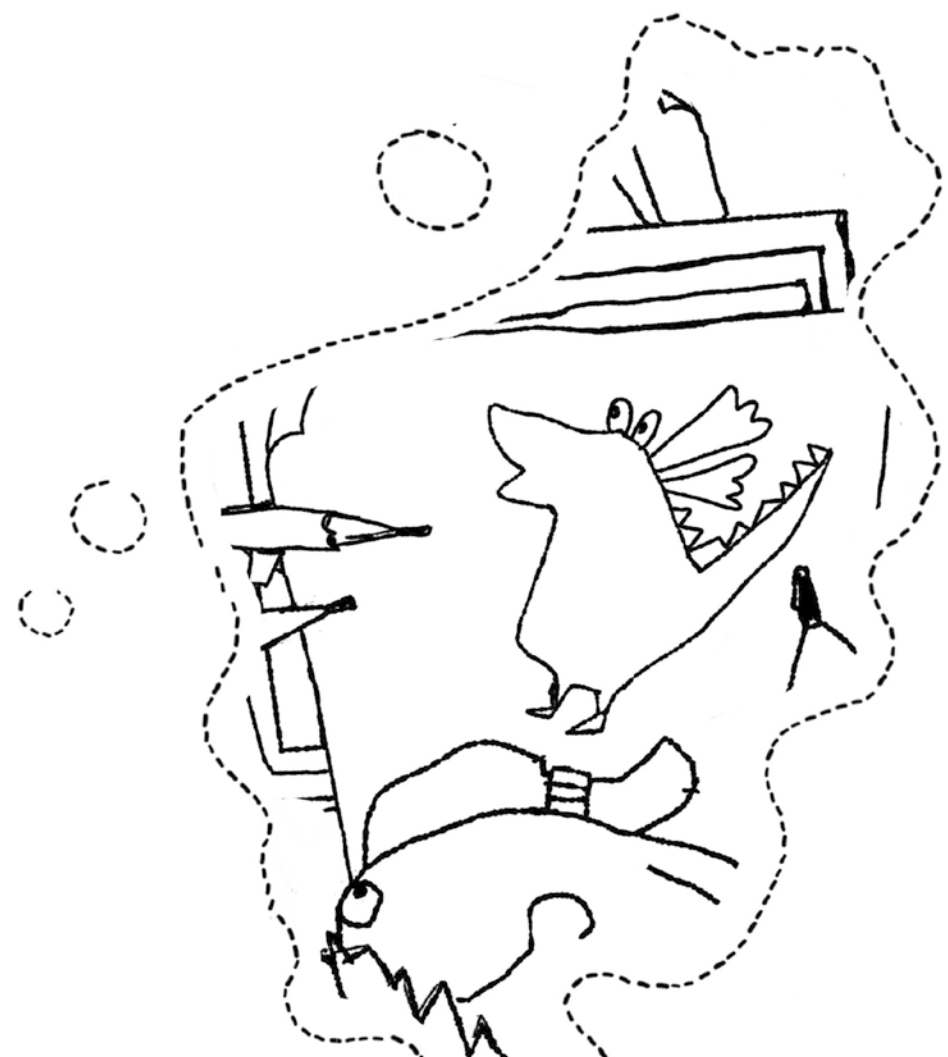


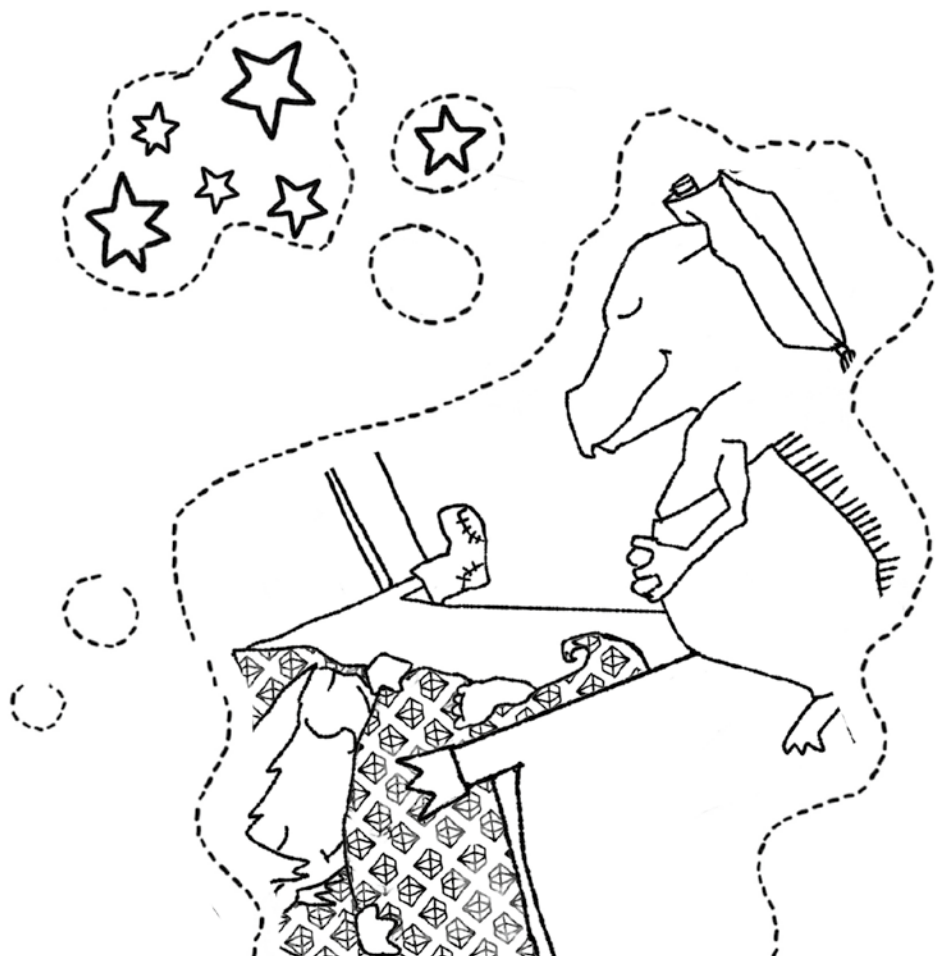


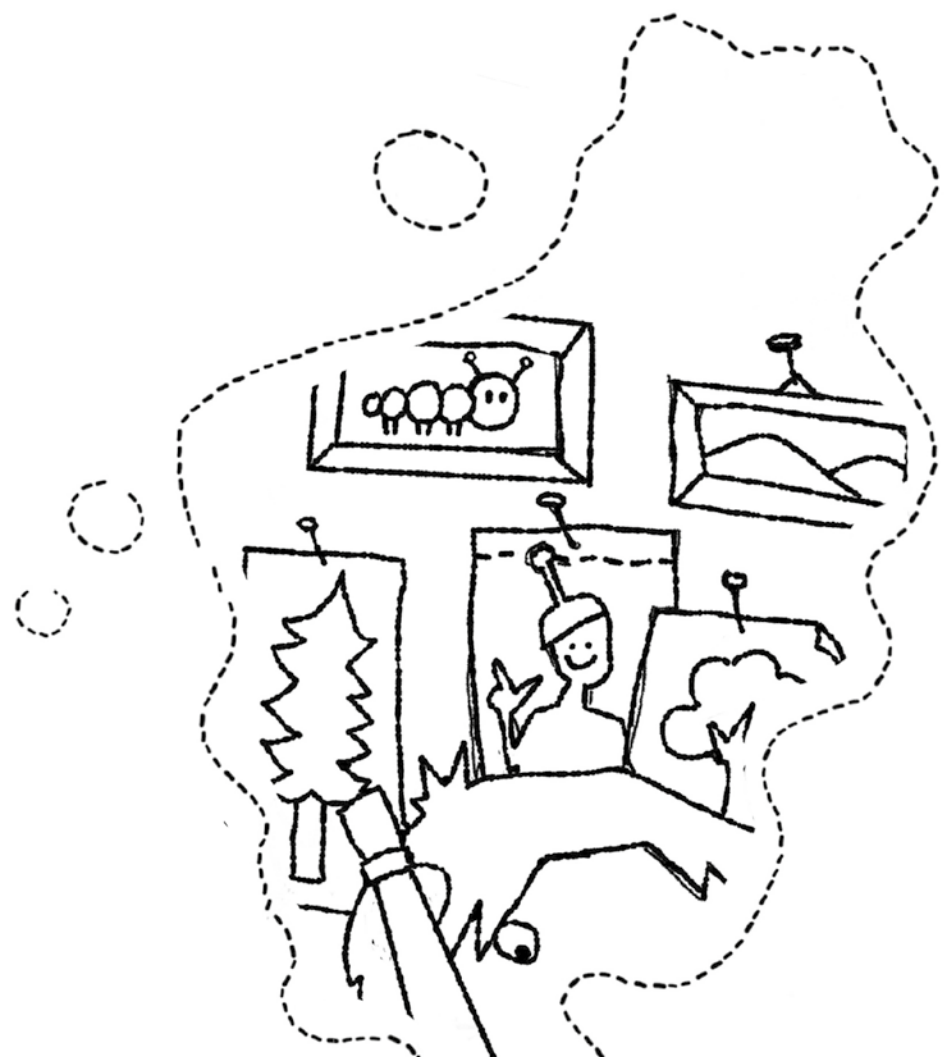


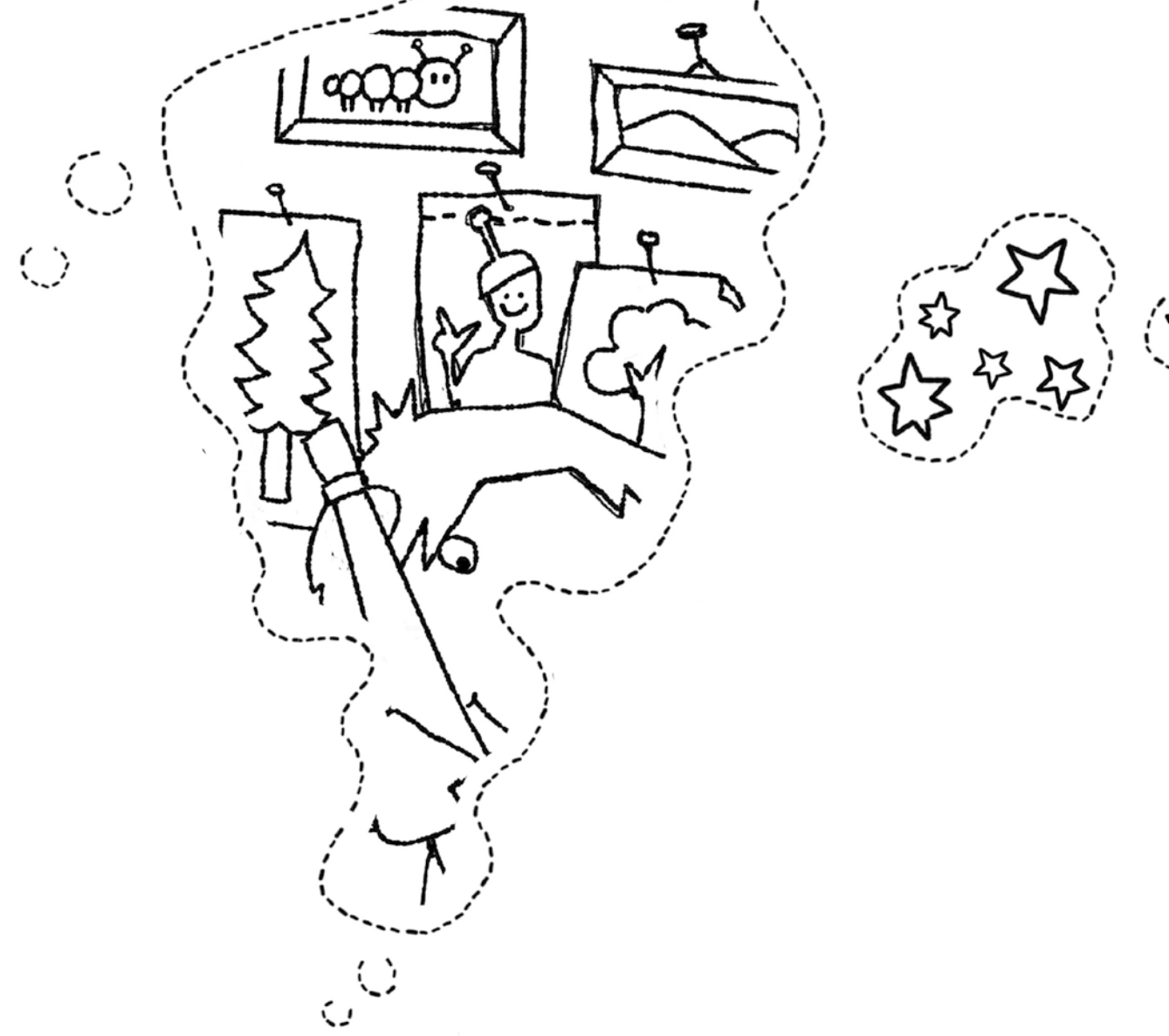
















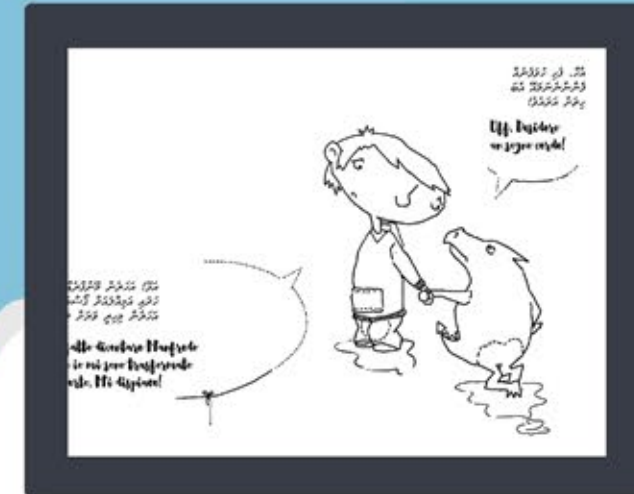
Print this children's picture book?

Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

www.philippwinterberg.com

Many thanks to all translators!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





About the Author...



Philipp B. Winterberg M.A. studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.

